

# Բովանդակություն

# Content

# Содержание

Ֆոլկլորագիտություն Фольклористика Folk Art	<b>Ա. Ա. ՀԱԿՈՒՅԱՆ</b> Մշո դաշտի ծիսական երգերը ..... 4 <b>A. A. АКОПЯН</b> <i>Обрядовые песни Мушской долины исторической Армении</i> <b>A. A. HAKOBYAN</b> <i>Culture ritual songs of Moush field's historical Armenia</i>
Գործիքագիտություն (ժողովրդական գործիքների) Инструментоведение (народные инструменты) Organology (National tools)	<b>Ա. Ա. ԿԻՐԱԿՈՍՅԱՆ</b> Հայկական ժողովրդական գործիքադարանի պատմության էջեր .... 9 <b>A. A. КИРАКОСЯН</b> <i>Страницы истории армянского народного инструментария</i> <b>A. A. KIRAKOSYAN</b> <i>Pages of history of the Armenian national tools</i>
Օպերային ռեժիսուրա Оперная режиссура Opera direction	<b>A. A. КАЗАРЯН</b> <i>Оперная режиссура в Армении: времена, события, обстоятельства</i> .....14 <b>Ա. Ա. ՂԱԶԱՐՅԱՆ</b> Հայաստանում օպերային ռեժիսուրան. ժամանակներ, իրադարձություններ, հանգամանքներ <b>A. A. KAZARYAN</b> <i>Directing of the opera in Armenia. Times, Events, Circumstances</i>
Վոկալ արվեստի մեթոդաբանություն Методология вокального искусства Methodology of Vocal Art	<b>Լ. Վ. ՎԱՐԴԱՆՅԱՆ</b> <i>Вокально-методические рекомендации по работе с женским голосом сопрано</i> ..... 23 <b>Լ. Վ. ՎԱՐԴԱՆՅԱՆ</b> Կանանց սոպրանո ձայնի հետ աշխատելու երգչական մեթոդիկային վերաբերող առաջարկներ <b>L. V. VARDANYAN</b> <i>Singing methods for working with women's soprano voices</i>
Կոմպոզիտորական արվեստ Композиторское творчество Composer Art	<b>Վ. Ն. ԽՈԼՈՊՈՎԱ</b> <i>Современность Николая Попова: новизна музыки – новизна миропредставления</i> ..... 28 <b>Վ. Ն. ԽՈԼՈՊՈՎԱ</b> Նիկոլայ Պոպովի արդիականությունը. երաժշտության և աշխարհայացքի նորամտությունը <b>V. N. KHOLOPOVA</b> <i>The Modernity of Nikolai Popov: The novelty of music and the novelty of the world</i>
Կատարողական արվեստի մեթոդաբանություն Методология исполнительского искусства Methodology of Performing Art	<b>Ա. Գ. ԽԱՉԱՏՐՅԱՆ</b> Կատարողի բեմական հոգեբանական ազատության մասին ..... 37 <b>A. G. ХАЧАТРЯН</b> <i>О психологической свободе исполнителя на сцене</i> <b>A. G. XACHATRYAN</b> <i>About psychological freedom of the performer on the stage</i>
Երաժշտական քննադատություն Музыкальная критика Musical Criticism	<b>Տ. Կ. ՏԱՐԿԻՍՅԱՆ</b> <i>Эстонские акценты “Ереванских перспектив”</i> ..... 41 <b>Ս. Կ. ՍԱՐԳՍՅԱՆ</b> «Երևանյան հեռանկարների» էստոնական շեշտադրությունները <b>S. K. SARGSYAN</b> <i>Estonian estimation of «Yerevan perspectives»</i>
Եկեղեցական երաժշտություն Церковная музыка Church music	<b>Ա. Օ. ԲԱԳԴԱՏԱՐՅԱՆ</b> <i>Парижский хор “Акн” поет армянскую традиционную церковную музыку</i> ..... 45 <b>Ա. Հ. ԲԱԳԴԱՏԱՐՅԱՆ</b> Փարիզի «Ակն» երգչախումբը կատարում է հայ ավանդական եկեղեցական երաժշտություն <b>A. H. BAGHDASARYAN</b> <i>“Akñ” choir of Paris is performing traditional Armenian church music</i>
Կատարողական արվեստ Исполнительское искусство Performing Art	<b>Ի. Լ. ՅՈԼՈՏՈՎԱ</b> <i>Игорь Яврян: к 75-летию со дня рождения</i> ..... 48 <b>Ի. Լ. ՉՈԼՈՏՈՎԱ</b> Իգոր Յավրյանի ծննդյան 75-ամյակին <b>I. L. ZOLOTOVA</b> <i>Dedicated to Igor Yavryan's 75th Anniversary</i>

**Կատարողական արվեստի մեթոդաբանություն**  
*Методология исполнителского искусства*  
*Methodology of Performing Art*

- Լ. Կ. ԵՓՐԵՄՅԱՆ** *Կյանքի և արվեստի սիրահարը. Նվիրվում է Իգոր Յավրյանի 75-ամյակին* .....51
- Л. К. ЕПРЕМЯН** *Влюбленный в жизнь и искусство (к 75-летию со дня рождения Игоря Явяряна)*
- L. K. YEPREMYAN** *Devoted to Igor Yavryan's 75<sup>th</sup> Anniversary*

- Լ. Կ. ԵՓՐԵՄՅԱՆ** **Ջոն Գևորգյան.** «Հայաստանը դրախտավայր է» (նվիրվում է թավջութակահարի 80-ամյա հոբելյանին) .....61
- Л. К. ЕПРЕМЯН** *Джон Геворгян: “Армения - это Рай” (к 80-летию виолончелиста)*
- L. K. YEPREMYAN** *John Gevorgian: "Armenia is an Eden" (devoted to the 80<sup>th</sup> anniversary of the violoncellist)*

**Ստեղծագործական դիմանկար**  
*Теоретический портрет*  
*Creative Portret*

- Н. Т. АСМАРЯН** *Памяти Шарля Азнавура* .....64
- Ն. Տ. ԱՍՄԱՐՅԱՆ** *Շառլ Ազնավուրի հիշատակին*
- N. T. ASMARYAN** *Dedicated to memory of Charl Aznavour*

**Կոմպոզիտորի ժառանգությունը**  
*Композиторское наследие*  
*Composer's Heritage*

- Ա. Գ. ԱՆԴՐԵԱՅԱՆ** *Առնո Բաբաջանյանի դաշնամուրային երկերը պատմագիտական տեսանկյունից* .....68
- А. Г. АНДРЕАСЯН** *О фортепианных сочинениях Арно Бабаджаняна и смежных историографических вопросах*
- A. G. ANDREASYAN** *- On the piano compositions by Arno Babajanian and adjoined historiographical issues*

**Դաշնամուրային արվեստ**  
*Фортепианное искусство*  
*Piano Art*

- В. А. ЕДИГАРЯН** *Гуго Риман о фортепианной педагогике* .....77
- Վ. Ա. ԵԴԻԳԱՐՅԱՆ** *Հուգո Ռիմանի. դաշնամուրային մանկավարժության մասին*
- V. A. YEDIGARYAN** *Hugo Riman's about piano pedagogy*

**Թարգմանչական երաժշտագիտություն**  
*Переводческое музыковедение*  
*Translation Musicology*

- Ն. ՍԼՈՆԻՄՍԿԻ** *Արամ Խաչատրյանի հոդվածը «Ստեղծագործական արիության և ոգեշնչման մասին» Անգլերենից՝ հայերեն թարգմանությունը՝ Տ. Գ. ԳՐԻԳՈՐՅԱՆԻ* .....81
- Н. СЛОНИМСКИЙ** *Статья Арама Хачатуряна “О творческой смелости и вдохновении” перевод с английского на русский язык Т. Г. ГРИГОРЯН*
- N. SLONIMSKY** *Aram Khachaturan's article: “On Creative Boldness and Inspiration” Translate from English into Russian T. G. GRIGORYAN*

- О. МЕССИАН** *Доклад в Брюсселе* перевод с польского на русский язык **С. К. САРКИСЯН** .....86
- О. ՄԵՍԻԱՆ** *Ջեկուցում Բրուսելում* Լեհերենից - հայերեն թարգմանությունը՝ **Ս. Կ. ՍԱՐԳՍՅԱՆԻ**
- O. MESSIAEN** *Lecture in Brussel* Translate from Polish in to Russian **S. K. SARKISYAN**

**Միջդիսցիպլինար գիտություն**  
*հոգեբանություն-երաժշտություն*  
*Междисциплинарные науки: психология- музыка*  
*Inderdisciplinary Science (Psychologia-Music)*

- Վ. Մ. ՀԱԼԱՋՅԱՆ** *Երաժշտության հոգեբանական ներգործության առանձնահատկությունների մասին* .....89
- В. М. АЛАДЖЯН** *Особенности психологического воздействия музыки*
- W. M. HALAJYAN** *Features of the psychological impact of music*